

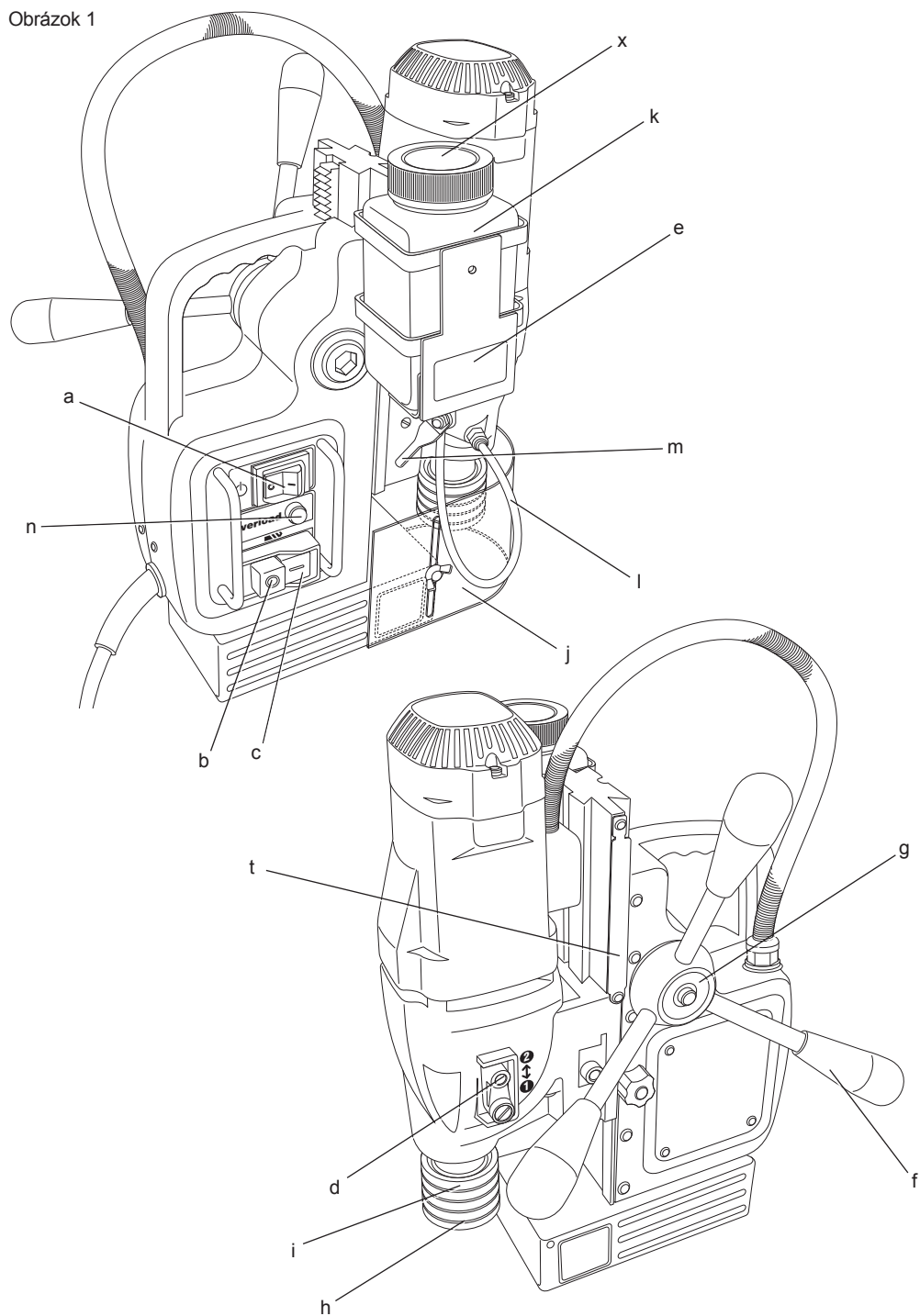


511112-25 SK

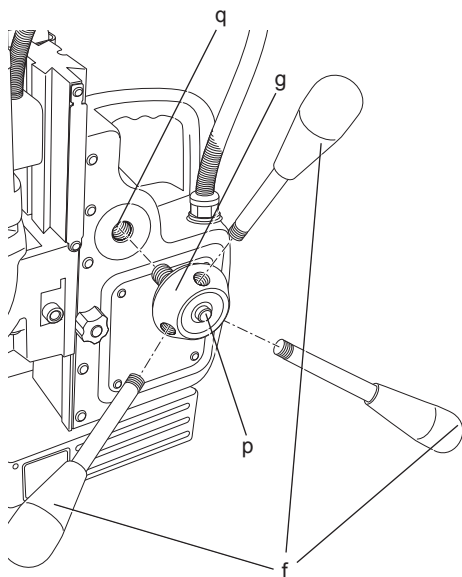
Preložené z pôvodného návodu

DWE1622

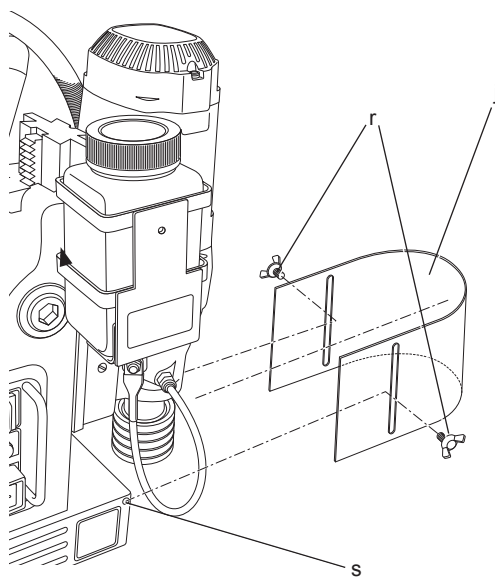
Obrázok 1



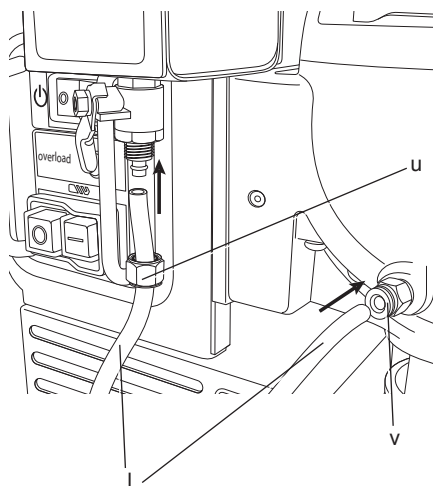
Obrázok 2



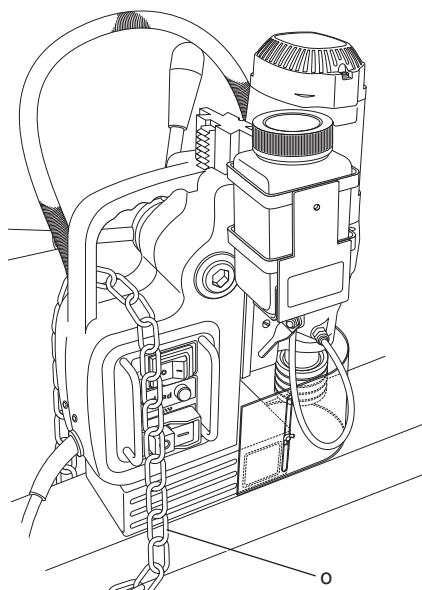
Obrázok 3



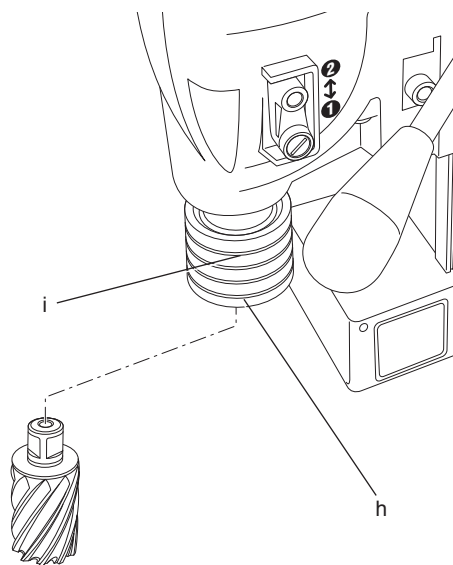
Obrázok 4



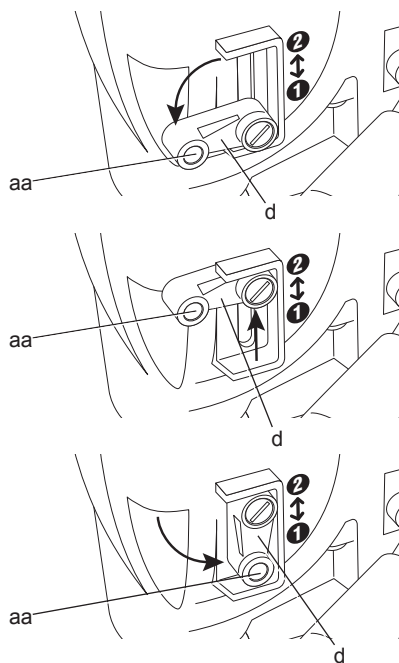
Obrázok 5



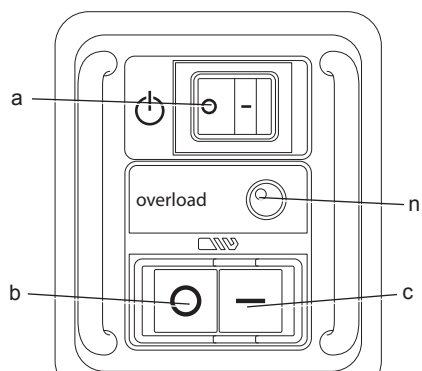
Obrázok 6



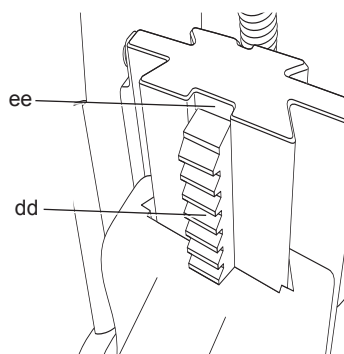
Obrázok 7



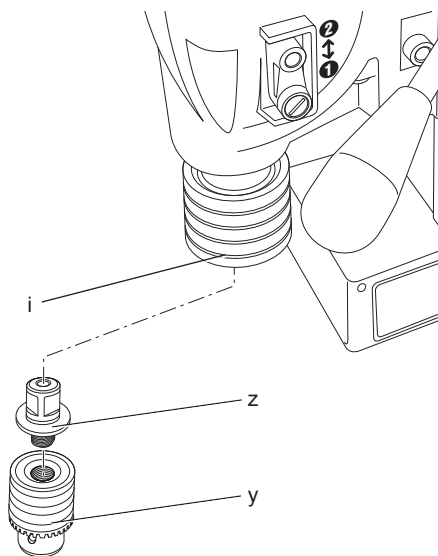
Obrázok 8



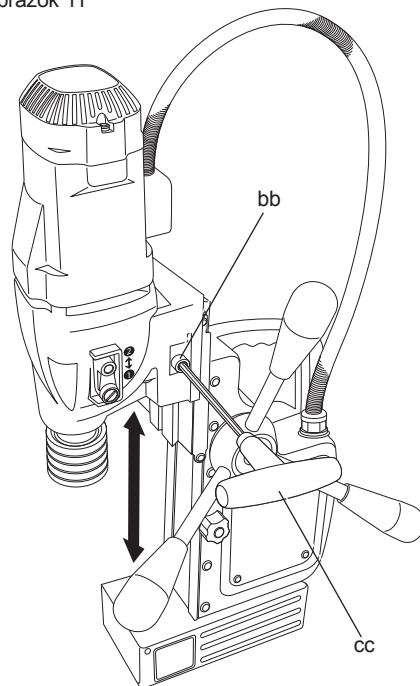
Obrázok 9



Obrázok 10



Obrázok 11



MAGNETICKÁ VŘTAČKA

DWE1622

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DeWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DeWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

DWE1622		
Napájacie napätie	V	230
Veľká Británia a Írsko	V	115
Typ		1
Príkon	W	1 200
Otáčky naprázdno		
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	300
2. prevodový stupeň	min ⁻¹	450
Maximálny priemer otvoru pri vŕtaní do ocele s prstencovou vŕtacou frézou	mm	50
Držiak nástroja (plochá násada)	mm	19
Hmotnosť	kg	14,55

L _{PA} (akustický tlak)	dB(A)	91,5
K _{PA} (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3,0
L _{WA} (akustický výkon)	dB(A)	102,5
K _{WA} (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3,0

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) určená podľa normy EN 61029:

Hodnota vibrácií a _h		
a _h =	m/s ²	< 2,5
Odchýlka K =	m/s ²	< 2,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 61029 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkovej práce čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistíte si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky

Európa	Náradie 230 V	10 A v napájacej sieti
Veľká Británia a Írsko	Náradie 115 V	16 A

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.



Upozorňuje na ostré hrany.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



DWE1622

Spoločnosť DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popísané v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 61029.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2004/108/EC a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

Horst Grossmann
Viceprezident oddelenia pre vývoj a
konštrukciu výrobkov
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
1. 8. 2012



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo

náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložением akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným

hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepelami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) OPRAVY

- a) **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre magnetické vrtáčky

- Nepribližujte prsty k pracovnému priestoru.
- Vždy používajte ochranný kryt vrtáčky. Pred zapnutím náradia sa uistite, či je riadne uzavretý ochranný kryt.
- Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.
- Magnetický stojan je vhodný na použitie na oceli s hrúbkou najmenej 10 mm, s nulovou vzduchovou medzerou medzi povrchom

jadra elektromagnetu a montážnou plochou. Zakrivenie, nátery a povrchové nerovnosti vytvárajú vzduchovú medzeru. Dbajte na to, aby bola vzduchová medzera čo najmenšia.

- Vždy umiestnite stroj na rovnú plochu. Neupínajte stojan na drobné alebo nepravidelne tvarované objekty.
- Vždy umiestnite stroj na plochu, ktorá je zbavená hoblín, úlomkov, kovových pilín a prachu.
- Dbajte na to, aby bol magnet čistý a bez zachytených nečistôt a kovových pilín.
- Nezapínajte vŕtačku, ak nebude upevnená a inštalovaná podľa týchto pokynov.
- Nezapínajte vŕtačku pred kontrolou, či je magnetický stojan pevne upevnený k pracovnej ploche.
- Nastavte stôl tak, aby vŕtacia fréza pred začatím práce nezasahovala do obrobku. Nevýkonávajte na obrobku žiadne úpravy rozvrhnutia, zostavenia alebo konštrukcie, ak je píla zapnutá.
- Pred zapnutím stroja sa uistite, či je správne namontované príslušenstvo.
- Vždy dodržujte odporúčané otáčky pre dané príslušenstvo a materiál obrobku.
- Nepoužívajte stroj na rovnakom obrobku, na ktorom sa používa transformátorová zváračka.
- Používajte iba vhodnú chladiacu kvapalinu. Používajte iba univerzálnu chladiacu kvapalinu na kov, ktorá je riediteľná vodou.
- Nepoužívajte chladiacu kvapalinu pri vŕtaní vo zvislom smere alebo pri vŕtaní nad hlavou. Ponorte pracovný nástroj do reznej pasty alebo pri týchto aplikáciách naň naneste príslušný sprej.
- Nelejte chladiacu kvapalinu do nádoby, ak je upevnená na držiaku. Zabráňte vniknutiu chladiacej kvapaliny do motora vŕtačky.
- Pred použitím sa uistite, či bezchybne pracuje posuvný kryt skľučovadla.
- Uistite sa, či kovové piliny alebo iné nečistoty nepovedú k zablokovaniu funkcie.
- V prípade, kedy dôjde k zaseknutiu vŕtacej násady, odpojte vŕtačku od siete a pred opätovným spustením vŕtačky odstráňte príčinu zablokovania.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobené odletujúcimi časticami.
- Riziko popálenia spôsobené kontaktom s príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím výrobku.

Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 magnetickú vŕtačku
- 1 ochranný kryt vŕtačky
- 3 rukoväti
- 1 náboj
- 1 bezpečnostnú reťaz
- 1 mazací systém
- 1 šesťhranný kľúč
- 1 trojčelustové skľučovadlo s adaptérom
- 1 kufrík
- 1 návod na obsluhu
- 1 výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1, 5)



VAROVANIE: Nikdy nevýkonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

- a. Spínač napájania/magnetu zapnuté/vypnuté
- b. Vypínacie tlačidlo motora
- c. Zapínacie tlačidlo motora

- d. Volič prevodových stupňov
- e. Magnetický držiak
- f. Rukoväť posuvu
- g. Náboj
- h. Držiak nástrojov
- i. Rýchloupínacia objímka
- j. Ochranný kryt
- k. Nádobka s chladiacou kvapalinou
- l. Trubička s chladiacou kvapalinou
- m. Regulátor prietoku
- n. LED diódová kontrolka
- o. Bezpečnostná reťaz (obr. 5)

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša magnetická vŕtačka DWE1622 je určená na vŕtanie otvorov do povrchov oceľových konštrukcií. Nevŕtajte farebné kovy.

NEPOUŽÍVAJTE toto náradie vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto magnetická vŕtačka je elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRAŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by nemali byť nikdy ponechané s týmto náradím bez dohľadu.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku.

Vaše náradie DeWALT náleží podľa normy EN 61029 do konštrukčnej triedy I (ochrana uzemnením). Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DeWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.
- Žlto-zelený vodič pripojte k uzemňovacej svorke.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla s 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte napájací kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou násadcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Inštalácia stroja (obr. 2 – 5)

1. Zostavte rukoväť posuvu.
2. Upevnite ochranný kryt vŕtačky (j).
3. Podľa potreby pripojte systém mazania.
4. Umiestnite vŕtačku na čistú, rovnú a pevnú plochu. Odstráňte všetky čistočky, ktoré môžu brániť úplnému kontaktu magnetického stojana s montážnou plochou.
5. Pripojte a dotiahnite bezpečnostnú reťaz (o).

MONTÁŽ ZOSTAVY RUKOVÄTI POSUVU (OBR. 1, 2)

Rýchlopínaciu rukoväť posuvu je možné upevniť jednoduchým spôsobom ako na ľavú, tak i na pravú stranu vŕtačky.

1. Naskrutkujte všetky tri rukoväti posuvu (f) na náboj (g).
2. Pri zasúvaní hriadeľa náboja do otvoru (q) držte stlačené tlačidlo (p).
3. Uvoľnite tlačidlo.

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU VŔTAČKY (OBR. 3)

1. Držte ochranný kryt (j) pred držiakom nástrojov, zarovnajete drážky v kryte s otvormi vo vŕtačke.
2. Upevnite skrutku (r) do otvoru (s), ktorý sa nachádza v prednej časti rámu.



VAROVANIE: Vždy používajte ochranný kryt vŕtačky.

MONTÁŽ MAZACIEHO SYSTÉMU (OBR. 1, 4)

Mazací systém je možné použiť pri horizontálnych vŕtaciach prácach (vŕtačka sa používa vo zvislej polohe).

1. S nádobkou na chladiacu kvapalinu (k) umiestnenou do magnetického držiaka (e), namontujte magnetický držiak na oceľový pás (t) na jednej alebo druhej strane náradia.
2. Pripevnite k nádobke na chladiacu kvapalinu trubičku (l):
 - a. Odskrutkujte maticu (u) a naskrutkujte ju na trubičku.
 - b. Nasuňte trubičku na prírubu a dotiahnite maticu.
3. Pripevnite trubičku k rýchlospojke (v) na prevodovke.
 - a. Zatláčajte trubičku pre chladiacu kvapalinu (l) do otvoru.
 - b. Ak chcete trubičku vybrať, zatláčajte dovnútra objímku na spojke (v) a vytiahnite trubičku zo spojky.

Ak chcete mazací systém používať, nádobka (k) musí byť naplnená dostatočným množstvom chladiacej kvapaliny.

Plnenie nádobky chladiacou kvapalinou

1. Uistite sa, či je uzavretý regulátor prietoku (m).
2. Odskrutkujte viečko (x).
3. Naplňte nádobku dostatočným množstvom kvapaliny zriedenej vodou.
4. Naskrutkujte viečko.



VAROVANIE: Nepoužívajte mazací systém pri vŕtaní vo zvislej polohe alebo pri vŕtaní nad hlavou.

UPEVNENIE BEZPEČNOSTNEJ REŤAZE (OBR. 5)

Pretiahnite dodanú bezpečnostnú reťaz (o) cez rukoväť náradia a cez obrobok a riadne ju zaistíte.



VAROVANIE: Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.

Montáž a demontáž príslušenstva (obr. 6)

V držiaku nástrojov (h) je možné upnúť prstencové vŕtacie frézy s upínacou stopkou s priemerom 19 mm s dvoma plôškami.



VAROVANIE: Ozubenie vŕtacej frézy je veľmi ostré a môže byť nebezpečné.

1. Otvorom v strede upínacej stopky vŕtacej frézy pretiahnite vodiaci čap.
2. Zatláčajte nahor rýchlopínaciu objímku (i).
3. Zasuňte vŕtaciú frézu s vodiacim čapom a otáčajte s ňou, pokým ploška nenarazí na zaistovací kolík. Hneď ako ploška narazí na zaistovací kolík, objímka zapadne smerom dole.
4. Skontrolujte, či je vŕtacia fréza v upínacom puzdre správne upnutá.
5. Zdvihnite objímku (i), aby došlo k uvoľneniu frézy.

TROJČELUSŤOVÉ SKĽUČOVADLO (OBR. 10)

Trojčelustové skľučovadlo DEWALT (y) je možné namontovať pomocou adaptéra (z), aby bolo umožnené upínanie vŕtákov rôznych veľkostí. Pokyny pre montáž nájdete v časti **Vkladanie a vyberanie príslušenstva**.

POZNÁMKA: Ak je namontované skľučovadlo, bude možno nutné nastavenie polohy motora. Pokyny nájdete v časti **Nastavenie výšky motora**.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Nastavenie otáčok (obr. 7)



VAROVANIE: Nemeňte prevodový stupeň v maximálnych otáčkach alebo počas použitia vŕtačky.

Toto náradie je vybavené voličom dvoch prevodových stupňov, ktorý umožňuje zmenu pomeru rýchlosti a momentu.

1. Vytočte páčku voliča prevodového stupňa (d) z dorazovej drážky a nastavte ju na požadovaný prevodový stupeň.
2. Zaisťte páčku voliča späť do dorazovej drážky.

NÍZKE OTÁČKY A VYSOKÁ HODNOTA MOMENTU:

Pre nízke otáčky a vysokú hodnotu momentu (priemer vŕtanej diery 32 až 50 mm) by mal byť žltý bod (aa) zarovnaný s polohou 1.

VYSOKÉ OTÁČKY A NÍZKA HODNOTA MOMENTU:

Pre vysoké otáčky a nízku hodnotu momentu (priemer vŕtanej diery 12 až 30 mm) by mal byť žltý bod (aa) zarovnaný s polohou 2.

POZNÁMKA: Niekedy môže byť nevyhnutné mierne otočenie vretenom rukou, aby došlo k dokončeniu zmeny prevodového stupňa.

Nastavenie výšky motora (obr. 11)

Výška motora môže byť nastavená tak, aby bola prispôbena výška pracovného nástroja nad povrchom obrobku.

1. Povoľte skrutku posuvu motora (bb) pomocou dodaného šesťhranného kľúča (cc).
2. Nastavte motor do požadovanej výšky.
3. Pevne dotiahnite skrutku pomocou šesťhranného kľúča, aby došlo k riadnemu zaisteniu motora v požadovanej výške.

Pred použitím

Najskôr si na odpadovom materiáli vyskúšajte niekoľko vrto, aby ste si vytvorili návyk v ovládaní stroja.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržiajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania.

- Vyvíjajte na náradie iba mierny prítlak. Nadmerný tlak na náradie

vŕtanie neurýchli, ale zníži výkon náradia a môže skrátiť jeho prevádzkovú životnosť.

- Ak dôjde k zaseknutiu príslušenstva, zastavte motor a pred pokračovaním v práci mierne vytiahnite príslušenstvo z obrobku von.
- Vždy používajte bezpečnostnú reťaz.
- Vždy používajte ochranný kryt vŕtačky.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1, 8)

Z dôvodu zaistenia správnej funkcie musí byť náradie spustené nižšie popísaným spôsobom.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NAPÁJANIA

Pripojte náradie k elektrickej sieti.

Ak chcete náradie zapnúť, nastavte spínač napájania/magnetu (a) do polohy zapnuté.

POZNÁMKA: Hneď ako bude napájanie zapnuté, dôjde k automatickej aktivácii magnetu.

Ak chcete náradie vypnúť, nastavte spínač napájania/magnetu do polohy vypnuté.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE MOTORA VŔTAČKY

Motor vŕtačky môže byť spustený len vtedy, ak je aktivovaný magnet.

Ak chcete motor vŕtačky zapnúť, stlačte zelené tlačidlo (c) na spínači motora.

Ak chcete motor vŕtačky vypnúť, stlačte červené tlačidlo (b) na spínači motora.

OBNOVENIE FUNKCIE STROJA

Ak dôjde počas práce k výpadku elektrického prúdu alebo ak dôjde k poškodeniu akéhokoľvek bodu magnetického spojenia, funkcia stroja musí byť obnovená.

1. Najskôr vypnite motor vŕtačky a potom spínač napájania/magnetu.
2. Uistite sa, či je pracovný priestor čistý.
3. Zapnite spínač napájania/magnetu.

Vŕtanie otvoru (obr. 1)

1. Do priestoru vŕtania vždy privádzajte vhodnú chladiacu kvapalinu.
2. Spustíte ochranný kryt (j) tak, aby bol vŕtaný povrch zakrytý.
3. Uistite sa, či je hrot vŕtáka alebo vodiaci vŕták frézy umiestnený v bode, v ktorom má byť vyvŕtaný otvor.
4. Stlačte zelené tlačidlo (c) na spínači motora, aby došlo k spusteniu motora.

5. Pomocou rukoväti posuvu (f) pomaly zapúšťajte pracovný nástroj do obrobku.
6. Pri začatí vrtania mierne pritlačte, aby došlo k vyvrtaniu počiatočného bodu.
7. Pokračujte s vyvíjaním dostatočného tlaku, aby bol dosiahnutý hladký plynulý vrt. Nepoužívajte nadmernú silu.

POZNÁMKA: Ak bude vyvíjaný príliš veľký tlak, bude blikať (červeno) LED diódová kontrolka (n). Ak dôjde k takej situácii, znížte tlak vyvíjaný na náradie tak, aby táto kontrolka prestala blikať a aby iba svietila (zeleno).

8. Venujte veľkú pozornosť situácii pred prechodom vrtáka obrobkom, aby ste zabránili štiepaniu materiálu.
9. Po ukončení práce a pred odpojením od elektrickej siete vždy vypnite motor, magnet a napájanie v tomto presnom poradí.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Táto magnetická vrtáčka DEWALT je vybavená ochrannou funkciou proti preťaženiu, aby sa zabránilo poškodeniu motora, ak dôjde počas práce k jeho nadmernému preťaženiu.

Ak bude na náradie vyvíjaný príliš veľký tlak, bude blikať LED diódová kontrolka (n). Ak dôjde k takej situácii, znížte tlak vyvíjaný na náradie tak, aby táto kontrolka prestala blikať a aby iba zeleno svietila. Ak nedôjde k požadovanému zníženiu tlaku, ochranná funkcia proti preťaženiu spôsobí odpojenie napájania a v tejto situácii bude LED diódová kontrolka svietiť červeno. Ak chcete v tejto situácii obnoviť funkciu náradia, nechajte vrtáčku niekoľko sekúnd v chode naprázdno. To umožní vychladnutie motora pred obnovením vrtania.

Vrtanie s prstencovými vrtacími fréžami

Prstencové vrtacie frézy vykonávajú rez materiálu iba po obvode vrtaného otvoru, presnejšie nepremena celý otvor na piliny. Výsledkom je to, že na vyvrtanie otvoru stačí menej energie než pri použití klasického plného vrtáka.

Ak vrtáte s prstencovou vrtacou fréžou, nie je potrebné vyvrtávať vodiaci otvor.



VAROVANIE: *Nedotýkajte sa vrtacej frézy alebo častí náradia v jej blízkosti ihneď po ukončení práce, pretože môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.*

Zaistite, aby nebol nikto v priestore, do ktorého odpadávajú kovová jadrá vrtaných otvorov.

Podmienky vrtania

Lahkosť, s akou je možné materiál vrtáť, závisí od niekoľkých faktorov, ktoré zahŕňajú pevnosť v ťahu a odolnosť proti oteru. Zatiaľ čo obvyklé kritériá sú tvrdosť a pevnosť, medzi materiálmi môžu existovať široké škály možností strojového obrábania vykazujúce podobné fyzické vlastnosti.

Podmienky vrtania závisia od požiadaviek týkajúcich sa životnosti náradia a opracovania vrtaného povrchu. Tieto podmienky sú ďalej obmedzené odolnosťou nástroja a obrobku, mazaním a výkonom stroja, ktorý je k dispozícii. Čím je materiál tvrdší, tým nižšia je rezná rýchlosť.

Niektoré materiály s malou tvrdosťou obsahujú brúsne substancie spôsobujúce rýchle opotrebovanie rezných hrán pri vysokých otáčkach. Rýchlosť posuvu podlieha stabilite nastavenia, množstvu odoberaného materiálu, povrchovej úprave a dostupnému výkonu stroja.

ÚDRŽBA

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: *Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte napájací kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou násadcov alebo pred opravami. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Odpájacie uhlíky

Hneď ako sa bude bližiť koniec prevádzkovej životnosti uhlíkov, motor sa automaticky zastaví a bude nutné vykonať údržbu náradia. Uhlíky nie sú opraviteľné. Odovzdajte náradie autorizovanému servisu DEWALT.



Mazanie

V HORIZONTÁLNOM REŽIME

- Upravte prietok kvapaliny podľa potreby regulátorom (m) (obr. 1).
- Ak sú odvrtávané stružliny modrasté, pridajte viac chladiacej kvapaliny.

PRÁCE VO VERTIKÁLNOH REŽIME ALEBO PRÁCE VYKONÁVANÉ NAD HLAVOU

Ponorte pracovný nástroj do reznej pasty alebo naň naneste vhodný sprej.

NAMAŽTE DRÁHU POSUVU (OBR. 9)

Dráha posuvu by mala byť pravidelne mazaná mazivom, aby bol zaistený hladký chod.

- Zdvihnite jednotku motora do najvyššej možnej polohy.
- Namažte rybinovú vodiacu drážku (dd) po oboch stranách.
- Namažte ozubnicu (ee).

Pri opakovanom používaní sa môže ozubnica uvoľniť. Ak je to nutné, nastavte 5 samosvorných nastavovacích skrutiek na ľavej strane. Postupne skrutky dotahujte tak, aby sa ozubnica v rybinovej vodiacej drážke pohybovala voľne, ale aby nedochádzalo k chveniu motora.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu udržiavajte používané schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.



Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukolvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťuje jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátiť peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624